



Traduire « Le Port englouti »

Type de publication : Article de revue

Revue : [Revue des études italiennes](#)

2023 - 2. « Il viaggio che proseguo » : Ungaretti cent ans après le *Porto Sepolto*

Auteur : Violante (Isabel)

Résumé : L'article rappelle les conditions de composition du tout premier recueil d'Ungaretti et évoque sa faible réception française, limitée à une traduction en revue, indisponible depuis longtemps, pour ensuite introduire la méthode adoptée par la traductrice. En se plaçant sous le signe de la simplicité telle que la formule Ingeborg Bachmann, elle entend restituer au plus près les *versicoli* ungarettiens, et fournit quelques exemples et essais de traduction.

Pages : 43 à 49

Revue : [Revue des Études Italiennes](#)

Thème CLIL : 4027 -- SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES, LETTRES -- Lettres et Sciences du langage -- Lettres -- Etudes littéraires générales et thématiques

EAN : 9782406159568

ISBN : 978-2-406-15956-8

DOI : 10.48611/isbn.978-2-406-15956-8.p.0043

Éditeur : Classiques Garnier

Mise en ligne : 20/12/2023

Périodicité : Semestrielle

Langue : Français

Mots-clés : Giuseppe Ungaretti, poésie, réception française, traduction, Ingeborg Bachmann

[Afficher en ligne](#)